



**DECYZJA ZARZĄDU**  
**CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ,**  
**W SPRAWIE PRZYJĘCIA BUDŻETU NA 2017 R.– CT/CA-038/2016PL**

ZARZĄD CENTRUM TŁUMACZEŃ DLA ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2965/94 z dnia 28 listopada 1994 r. ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej („Centrum Tłumaczeń”) ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003 z dnia 18 czerwca 2003 r.,

uwzględniając rozporządzenie finansowe z dnia 2 stycznia 2014 r. mające zastosowanie do Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej (nr ref. CT/CA-051/2013),

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zarząd przyjmuje budżet Centrum na podstawie projektu przygotowanego przez dyrektora;

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

Niniejszym przyjmuje się budżet Centrum Tłumaczeń na 2017 r. załączony do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 26 października 2016 r.

W imieniu zarządu,

R. Martikonis

Przewodniczący

Załącznik: Budżet na 2017 r.



# BUDŻET NA 2017 R.

CT/CA-038/2016/01PL

## SPIS TREŚCI

### I. WSTĘP

- A. INFORMACJE OGÓLNE
- B. DOCHODY
- C. WYDATKI
- D. DZIAŁANIA

ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – PRZEGLĄD

III. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – DANE SZCZEGÓŁOWE

ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA

Budżet ostateczny ustanowiony zgodnie z art. 33 ust. 8 rozporządzenia finansowego z dnia 2 stycznia 2014 r. mającego zastosowanie do Centrum Tłumaczeń dla Organów Unii Europejskiej

## I. WSTĘP

### A. INFORMACJE OGÓLNE

Budżet na rok 2017 obejmuje:

- A. informacje ogólne;
- B. dochody Centrum, zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94, zmienionego ostatnio rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003, w szczególności obejmujące środki wpłacone przez organy, dla których Centrum pracuje, oraz przez instytucje i organy, z którymi nawiązano współpracę i które uiszczają opłaty za wykonane świadczenia, w tym także działania o charakterze międzyinstytucjonalnym, i wkład Unii Europejskiej.
- C. wydatki Centrum podzielone według tytułów; oraz
- D. podział wydatków Centrum ze względu na działania. Ta część przedstawia powiązanie między budżetem na 2017 r. a programem prac na 2017 r. i określa się w niej środki przyznane na każde działanie w ramach realizacji celów strategicznych Centrum. W tej części przedstawiona jest również konwencjonalna struktura budżetu.

Wszystkie kwoty podane w niniejszym dokumencie wyrażone są w euro.

Budżet na 2017 r. odzwierciedla szacunki dochodów i wydatków, jak określono w dokumencie programowym Centrum na lata 2017-2019 (nr ref. CT/CA-002/2016) i jest przygotowywany zgodnie z rozporządzeniem finansowym Centrum (art. 35-37). Porównania z 2016 r. dokonano w budżecie korygującym nr 1/2016.

Ceny w 2017 r. będą takie same jak w 2016 r.

Ceny mające zastosowanie w 2017 r.:

Świadczona usługa	Normalna (EUR)	Zaplanowana/niepilna (EUR)	Pilna (EUR)	Bardzo pilna (EUR)
Tłumaczenie (cena za stronę)	82,00	73,80	102,50	147,60
Modyfikacja (cena za stronę)	172,00	154,80	215,00	
Weryfikacja (cena za stronę)	60,00	54,00	75,00	
Redakcja językowa (cena za stronę)	39,00	35,10	43,90	
Znaki towarowe (cena za stronę)		34,83 EUR za 436 500 stron		
Wzory wspólnotowe (cena za wzór)		4,00 EUR		
Listy terminów (cena za termin)		4,00 EUR		
Weryfikacja list terminów (cena za termin)		2,50 EUR		
Terminologia (cena za osobodzień)		900 EUR		
Konsultacja językowa (cena za osobodzień)		900 EUR		
Kontrola jakości <i>ex post</i> tłumaczeń znaków towarowych (cena za osobodzień)		900 EUR/osobodzień (50% całkowitych kosztów)		
Tłumaczenie list dialogowych (cena za minutę)		41,00 EUR		

## Dopłaty

Rodzaj dokumentu	w EUR
Złożony format (dodatkowa cena za stronę)	15,00
Format PDF (dodatkowa cena za stronę)	12,00
Poufny (dodatkowa cena za stronę)	20,00
Język nieunijny (dodatkowa cena za stronę)	10,00
Załadunek dokumentów internetowych (dodatkowa cena za dokument)	10,00

## B. DOCHODY

Całkowita kwota przewidzianych dochodów w 2017 r. wynosi 48,5 mln EUR, przy czym 44,3 mln EUR pochodzi z tytułów 1-4.

Na dochody składają się następujące pozycje:

Tytuł	Dochody (EUR)
1. Agencje i organy	42 829 600
3. Współpraca międzyinstytucjonalna (instytucje europejskie)	804 000
4. Inne dochody	622 250
5. Przeniesienia środków z rezerw z poprzednich lat	4 251 650

Podobnie jak w poprzednich latach prognoza dochodów Centrum opiera się na prognozach przesłanych przez klientów. Należy więc podkreślić, że szacunki dochodów mogą ulec zmianie w zależności od rzeczywistych potrzeb klientów i ich budżetów.

Od 2017 r., zgodnie z sugestią DG ds. Tłumaczeń Pisemnych Komisji i w celu zwiększenia spójności i przejrzystości struktury budżetu, dochody od wszystkich klientów Centrum będą ujmowane w tytule 1 – „Wpływy z agencji, urzędów, instytucji i organów”. Do 2016 r. dochody od instytucji UE ujmowano w tytule 3 – „Współpraca międzyinstytucjonalna”. Od 2017 r. w tytule 3 ujęta będzie wyłącznie współpraca międzyinstytucjonalna, tj. zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi. Na podstawie informacji przekazanych przez klientów prognozowane dochody na 2017 r. w tytule 1 wynoszą 42,8 mln EUR, co stanowi spadek o blisko 650 mln EUR (-1,5%) w porównaniu z prognozowanymi dochodami od klientów w budżecie korygującym na 2016 r. (tytuł 1 i tytuł 3, z wyjątkiem pozycji 3001 i 3002). Są także niższe niż prognozowane dochody we wstępnym projekcie budżetu na 2017 r., wynoszące 43,5 mln EUR.

Największy klient Centrum, Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO), prognozuje zmniejszenie w 2017 r. środków na tłumaczenie znaków towarowych (pozycja 1006) o 2,2% w porównaniu z budżetem na 2016 r. Odpowiada to zmniejszeniu środków o 343 900 EUR. Prognoza EUIPO dotycząca innych usług (pozycja 1005) jest niższa o 14,7%, co oznacza spadek z 8,4 mln EUR w 2016 r. do 7,2 mln EUR w 2017. W porównaniu z wszystkimi dochodami otrzymanymi od EUIPO w 2015 r. prognoza na 2017 r. jest o 1,6% niższa (-359 070 EUR)

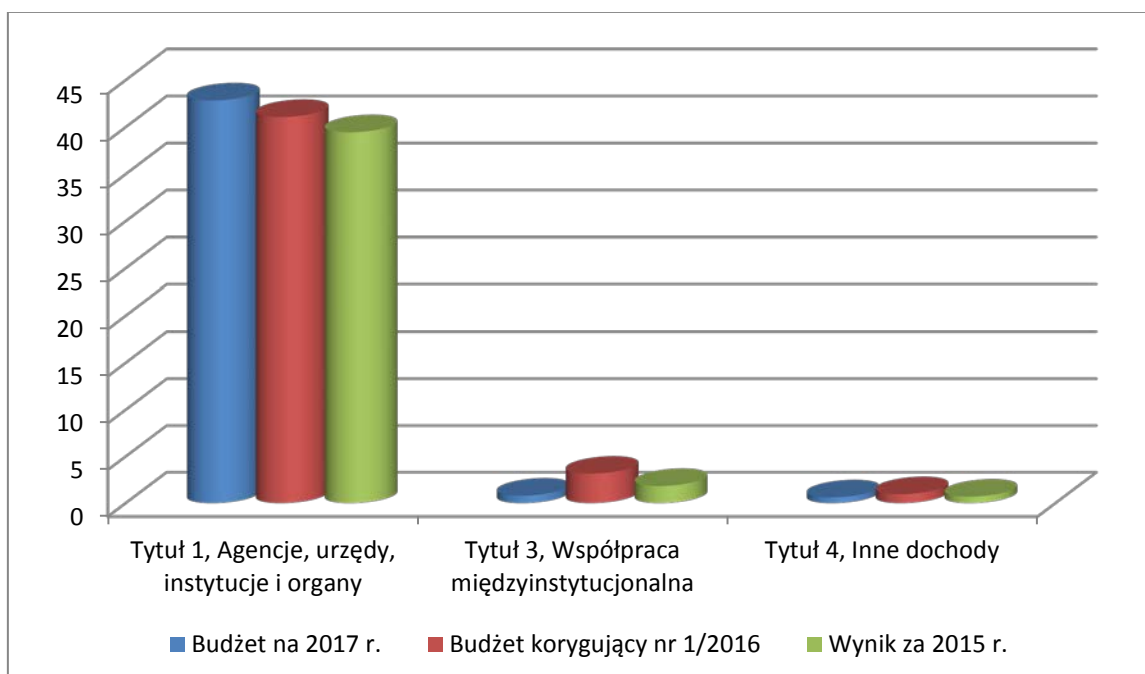
Inne istotne zmiany w porównaniu z 2016 r. to zmniejszenie prognoz przez następujących klientów: Europejską Agencję Chemikaliów (ECHA) o 17,4% (-624 100 EUR), Europejski Bank Centralny (EBC) o 73,0% (-391 800 EUR), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA) o 70,0% (-320 300 EUR) i Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO) o 38,4% (-260 500 EUR). Pięciu klientów zwiększyło prognozy o kwoty pomiędzy 200 000 EUR i 500 000 EUR. Są to: Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji (SRB), Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD), Europejska Agencja Leków (EMA), Europejska Agencja ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-LISA) oraz Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA).

Zgodnie z pierwotnymi planami Centrum miało otrzymać do tłumaczenia od Dyrekcji Generalnej ds. Sprawiedliwości i Konsumentów (DG JUST) dokumenty o znacznej objętości dotyczące platformy internetowego rozstrzygania sporów. Jednak zamiast pierwotnie prognozowanych ponad 50 000 stron, które miały być przetłumaczone w 2016 i 2017 r., zmieniona prognoza wynosi obecnie ok. 5 000 w 2016 r. i 5 200 r. w 2017 r., co ma znaczący wpływ na prognozę dochodów i wydatków w 2017.

We wrześniu 2016 r. Centrum podpisało umowę z nowym klientem, Szkołami Europejskimi, w związku z czym w tytule 1 utworzono nową pozycję budżetu. Utworzono także drugą nową pozycję budżetu, która umożliwi Centrum zapisywanie dochodów pochodzących od klientów, z którymi podpisano umowy po ustanowieniu budżetu, dla których to dochodów odpowiednia pozycja budżetowa zostanie utworzona w najbliższym budżecie korygującym.

1055	Szkoły Europejskie (EURSC)	p.m.
1099	Dochody od nowych klientów	p.m.

Rysunek 1. Dochody w podziale na tytuły i lata 2015-2017 (tytuł 1, 3 i 4)



\*W 2017 r. wszystkie dochody od klientów Centrum zostaną zapisane w tytule 1. W latach 2015–2016 dochody od instytucji UE zapisywano w tytule 3.

Poza dochodami od klientów i pochodzącymi ze współpracy międzyinstytucjonalnej Centrum przewiduje inne dochody w tytule 4 obejmujące odsetki bankowe, dochód z podnajmu części wynajętej przestrzeni biurowej Komisji [Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności („Chafea”)], dochód z prowadzenia usług centrum danych dla Europejskiej Agencji Kolejowej („ERA”) i wkład finansowy rządu Luksemburga na pokrycie kosztów wynajmu Centrum. Prognozowane dochody w tym tytule w 2017 r. wynoszą 622 250 EUR. Większość tych dochodów odpowiada wydatkom w tytule 2. Spadek w porównaniu z 2016 r. wynika z faktu, że w 2016 r. odnotowano nadzwyczajne dochody wynikające z fakturowania podnajmu powierzchni biurowej.

W budżecie na 2017 r. Centrum przeniosło na stronę dochodów środki z dwóch rezerw utworzonych w poprzednich latach. W budżecie ujęto 593 000 EUR dochodów w postaci przeniesienia z „Rezerwy na specjalne inwestycje”. Kwota ta odpowiada prognozowanym wydatkom na program eCdT w 2017 r., ujętym w rozdziale 32 dotyczącym wydatków. Ponadto Centrum przeniosło do dochodów część „Rezerwy na zachowanie stabilności cen” utworzonej w 2011 r., a mianowicie 3,7 mln EUR.

Więcej szczegółowych informacji dotyczących prognoz i liczby stron tłumaczeń klientów znajduje się w sekcji D „Działania” i części III „Zestawienie dochodów i wydatków w 2016 r. – dane szczegółowe”.

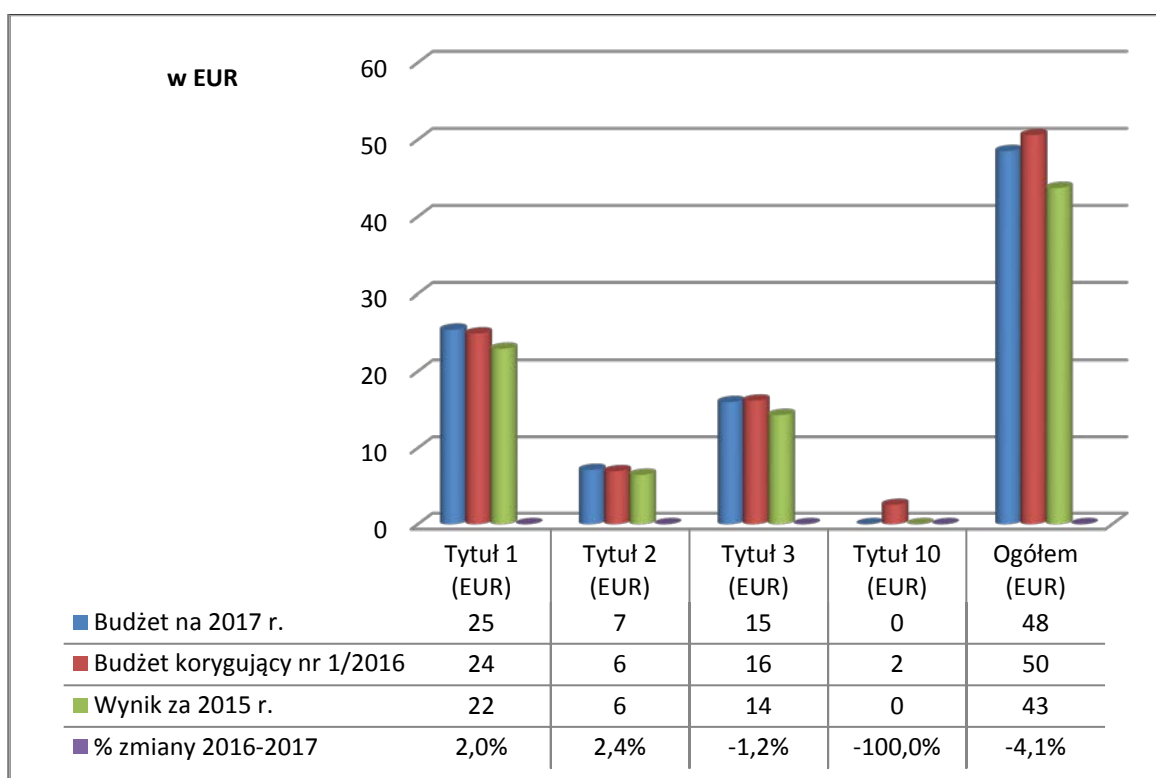
#### C. WYDATKI

Na 2017 r. prognozowane wydatki Centrum w tytułach 1-3 zwiększono o 1,0% w porównaniu z budżetem na 2016 r. Główne przyczyny tego budżetu na poziomie 48,5 mln EUR są następujące: 1) prognozy klientów dotyczące usług językowych Centrum, 2) liczebność personelu niezbędna do zapewnienia klientom usług wysokiej jakości, w tym wykonania nowych, zaplanowanych zadań, oraz 3) wpływ strategicznych inicjatyw, zwłaszcza inicjatywy 2 – „Stosowanie najnowocześniejszych technologii tłumaczeniowych”.

W porównaniu z wynikiem za 2015 r. wydatki na 2017 r. są o 11,0% wyższe. Jest to spowodowane wynajmem dodatkowej powierzchni biurowej i zatrudnieniem pracowników kontraktowych do tłumaczenia tekstów od DG JUST. Uwzględniając łączne wydatki w tytułach 1-10, w tym przeznaczenie 2,5 mln EUR na „Rezerwę na zachowanie stabilności cen” w 2016 r., budżet na 2017 r. jest o 4,1% niższy od budżetu na 2016 r.

Na wykresie poniżej przedstawiono przegląd wydatków według tytułów, wraz z porównaniem z budżetem na rok 2016 i wynikiem za rok 2015.

Rysunek 2. Dochody w podziale na tytuły i lata 2015-2017 (tytuły 1, 2, 3 i 10)



\*Tytuł 1: „Personel”; tytuł 2: „Budynki, wyposażenie i inne wydatki eksploatacyjne”; tytuł 3: „Wydatki operacyjne” i tytuł 10: „Rezerwy”. Budżet w tytule 10 w 2017 r. jest zapisany pro memoria (p.m.), ale ujęto go jako „0” na wykresie.

### Tytuł 1: PERSONEL

Budżet w tytule 1 w 2017 r. wynosi 25,4 mln EUR, czyli jest o 2,0% wyższy niż przewidziany na 2016 r., co stanowi wzrost o 0,5 mln EUR. W budżecie Centrum przewiduje się potencjalne coroczne korekty wynagrodzeń, szacowane na 1,8% rocznie, a także przesunięcia na wyższy stopień co dwa lata i awanse. Budżet jest oparty na planie zatrudnienia zakładającym 195 stanowisk, czyli o 2 stanowiska mniej niż w 2016 r., z uwzględnieniem czynników takich jak wskaźnik rotacji i modele pracy. W porównaniu z rzeczywistymi wydatkami Centrum w 2015 r. prognoza na 2017 r. jest o 10,8% wyższa, co stanowi zwiększenie o 2,5 mln EUR. Jest to spowodowane głównie większym stopniem wykorzystania planu zatrudnienia Centrum oraz innymi względami przedstawionymi powyżej.

### Tytuł 2: BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE

W 2017 r. budżet w tytule 2, „Budynki, wyposażenie i inne wydatki operacyjne”, wynosi 7,1 mln EUR. Wzrósł on o 2,4% w porównaniu z budżetem na 2016 r., ale także wzrósł o 9,9% w porównaniu z wynikiem za 2015 r. W 2017 r. według prognoz wydatki na informatykę (rozdział 21) mają zostać zwiększone o 4,0%, czyli o 127 000 EUR, w porównaniu z 2016 r. i o 19,9% w porównaniu z 2015 r. Należy podkreślić, że wydatki w tytule 2, zwłaszcza w rozdziałach 20 i 21, obejmują wydatki na prowadzenie usług centrum danych dla Europejskiej Agencji Kolejowej (ERA) i przestrzeń biurową podnajętą Chafea. Zgodnie z zasadą uniwersalności dochody uzyskane od ERA i Chafea zapisano jako dochód zamiast kompensowania wydatków.

### Tytuł 3: WYDATKI OPERACYJNE

Budżet przeznaczony na tytuł 3 zmniejszono o 1,2% w porównaniu z budżetem na 2016 r., ale wzrósł on o 11,7% w porównaniu z wynikiem za 2015 r. Największa część budżetu jest przeznaczona na zewnętrzne usługi tłumaczeniowe (pozycja 3000), na które środki zmniejszono o 1,0%, a mianowicie z 14 580 000 EUR w 2016 r. do 14 440 000 EUR w 2017 r. Szacowany budżet jest zgodny z liczbą stron prognozowaną przez klientów Centrum. W rozdziale 30 utworzono nową pozycję budżetową 3001, „Usługi techniczne związane z usługami językowymi”. Pozycja ta może być wykorzystywana do zlecenia na zewnątrz konkretnych zadań związanych ze świadczeniem usług językowych. Budżet w tej pozycji na 2017 r. jest jednak zapisany jako „p.m.”

#### D. DZIAŁANIA

W odniesieniu do budżetu na 2017 r. Centrum stosuje podejście zakładające sporządzanie budżetu zadaniowego, zgodnie z wymogiem w planie działania Komisji. Cztery obszary działania nie uległy zmianie i są następujące: 1) główne działania operacyjne; 2) działania wspierające; 3) działania zewnętrzne i komunikacja; i 4) działania w zakresie zarządzania i nadzoru. Różnica w porównaniu z budżetem na 2016 r. i dokumentem programowym na lata 2017-2019 polega na tym, że obszary te udoskonalono, a niektóre działania przeniesiono do innych obszarów. Zasoby ludzkie i środki finansowe na rok 2017 podzielono między każde z działań, co przedstawia poniższa tabela. Środki finansowe ujęte w tytułach 1 i 2 są przypisane do konkretnych działań albo bezpośrednio, albo pośrednio – w oparciu o zasoby ludzkie wykorzystywane do poszczególnych działań. Środki finansowe w tytule 3 przypisano bezpośrednio do odpowiadających im działań. W obliczeniu tym uwzględnia się dystrybucję różnych rodzajów stanowisk, różnych szczebli i kosztów wynagrodzenia. Szczegółowe informacje znajdują się w dokumencie programowym Centrum na lata 2017–2019.

	% zasobów ludzkich (personel)	% środków finansowych	Środki finansowe
Główne działania operacyjne:	68,0%	78,7%	38 138 890
Działania wspierające	21,0%	12,0%	5 832 750
Działania zewnętrzne i komunikacja	1,5%	1,1%	538 890
Zarządzanie i nadzór	9,5%	8,2%	3 996 970
Środki w tytule 10: „Rezerwy”, nieprzeznaczone na działania			
Ogółem	100%	100%	48 507 500



Tabela poniżej przedstawia łączną prognozowaną liczbę stron i list terminów przewidzianą na lata 2017 i 2016, jak i prognozowane dochody. Przewidywaną liczbę stron – w liczbach stron na każdego klienta – ujęto w dziale III „Zestawienie dochodów i wydatków – dane szczegółowe”.

	2017	2016	% 2017-2016
Przewidywana liczba stron ogółem*	761 028	776 891	-2,0%
Przewidywana liczba terminów ogółem**	204 742	155 691	31,5%
Dochody przewidziane z tytułu tłumaczeń, prac terminologicznych i list terminów ogółem***	42 829 600	43 477 400	-1,5%

\* W tym 436 500 stron znaków towarowych Unii Europejskiej w 2017 r. i 452 132 strony w 2016 r.

\*\* W tym listy terminów i wzory wspólnotowe. 17 362 terminy w 2017 r. to wzory wspólnotowe, a 158 051 to inne terminy z EUIPO.

\*\*\* W tym dochody odpowiadające listom terminów z EUIPO (bez wzorów wspólnotowych): 632 204 EUR w 2017 r. i 542 420 EUR w 2016 r.

## ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW – PRZEGLĄD

Tytuł	Nagłówek	Rok budżetowy 2017	Rok budżetowy 2016	Rok budżetowy 2015**
	DOCHODY			
1	WPLYWY Z AGENCJI I ORGANÓW (*)	42 829 600	41 072 500	39 449 687
2	DOTACJA Z KOMISJI	p.m.	p.m.	0
3	WSPÓLPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA (*)	804 000	3 155 000	1 832 490
4	INNE DOCHODY	622 250	960 450	695 257
5	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT	4 251 650	5 388 333	0
6	ZWROTY	p.m.	p.m.	0
	<b>OGÓLEM</b>	<b>48 507 500</b>	<b>50 576 283</b>	<b>41 977 434</b>
	WYDATKI			
1	PERSONEL	25 391 800	24 905 000	22 926 842
2	BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE	7 117 000	6 948 800	6 472 976
3	WYDATKI OPERACYJNE	15 998 700	16 187 400	14 316 723
10	REZERWY	p.m.	2 535 083	0
	<b>OGÓLEM</b>	<b>48 507 500</b>	<b>50 576 283</b>	<b>43 716 542</b>

\* W 2017 r. dochody w tytule 1 obejmują szacunkowe dochody od wszystkich klientów. W latach 2016 i 2015 dochody od instytucji UE zapisano w tytule 3.

\*\* Z powodu zaokrąglenia suma tytułów wydatków w 2015 r. wyniosła 1 EUR mniej niż kwota ogółem.

III. ZESTAWIENIE DOCHODÓW I WYDATKÓW NA 2017 R. - DANE SZCZEGÓŁOWE

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
<b>DOCHODY</b>					
1000	Europejska Agencja Środowiska (EEA)	181 300	149 700	245 553	2 062 strony
1001	Europejska Fundacja Kształcenia (ETF)	256 300	213 700	290 991	3 050 stron
1002	Europejskie Centrum Monitorowania Narkotyków i Narkomanii (EMCDDA)	320 400	296 200	310 544	3 349 stron
1003	Europejska Agencja Leków (EMA)	3 632 000	3 289 600	2 377 546	39 723 strony
1004	Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA)	700 000	706 000	1 455 711	8 460 stron
1005	Urząd Unii Europejskiej ds. Własności Intelektualnej (EUIPO)	7 206 800	8 446 600	6 028 531	Dokumenty: 65 509 stron; listy terminów: 158 051 terminów; wzory wspólnotowe: 15 172 terminy; redakcja językowa: 17 180 stron
1006	Znaki towarowe EUIPO	15 203 000	15 546 900	16 740 339	436 500 stron
1007	Wspólnotowy Urząd Odmian Roślin (CPVO)	90 100	111 800	83 480	1 099 stron
1008	Europejski Urząd Policji (Europol)	106 400	86 800	120 001	1 297 stron
1009	Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Eurofound)	352 000	430 700	353 436	4 293 strony
<b>100</b>	<b>Artykuł 100</b>	<b>28 048 300</b>	<b>29 278 000</b>	<b>28 006 133</b>	
1010	Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego (Cedefop)	143 500	49 400	45 399	1 743 strony
1012	Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (FRA)	1 234 800	1 096 200	1 092 385	Dokumenty: 14 211 stron; listy terminów: 120 terminów.
1014	Europejski Bank Inwestycyjny (EBI)	p.m.	7 400	9 606	
1015	Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA)	248 500	241 700	125 585	2 867 stron
1016	Europejska Jednostka Współpracy Sądowej (Eurojust)	167 800	167 800	0	2 046 stron

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.		Uwagi
1017	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA)	124 700	130 900	191 401	1 397 stron	
1018	Europejska Agencja Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA)	137 000	138 100	135 126	1 857 stron	
1019	Agencja Kolejowa Unii Europejskiej	730 000	575 000	994 947	9 395 stron	
<b>101</b>	<b>Artykuł 101</b>	<b>2 786 300</b>	<b>2 406 500</b>	<b>2 594 449</b>		
1020	Agencja Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji (ENISA)	70 000	60 000	40 130	854 strony	
1021	Europejskie Centrum Zapobiegania i Kontroli Chorób (ECDC)	308 400	307 200	129 042	3 626 stron	
1022	Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej (Frontex)	343 600	343 600	521 645	4 190 stron	
1023	Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (EACEA)	790 500	566 200	766 877	9 600 stron	
1024	Agencja Wykonawcza ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw (EASME)	13 600	13 600	93 966	166 stron	
1025	Agencja Unii Europejskiej ds. Szkolenia w Dziedzinie Ścigania (CEPOL)	62 600	102 500	25 843	Dokumenty: 793 strony; listy terminów: 275 terminów.	
1026	Agencja Wykonawcza ds. Konsumentów, Zdrowia, Rolnictwa i Żywności (Chafea)	336 400	184 900	44 721	3 047 stron	
1027	Agencja Europejskiego GNSS (GSA)	17 000	17 000	5 668	207 stron	
1028	Europejska Agencja Obrony (EDA)	10 000	4 700	7 378	122 strony	
1029	Europejska Agencja Chemikaliów (ECHA)	2 963 900	3 588 000	2 353 451	35 405 stron	
<b>102</b>	<b>Artykuł 102</b>	<b>4 916 000</b>	<b>5 187 700</b>	<b>3 988 720</b>		
1030	Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA)	216 400	149 700	134 079	2 439 stron	
1031	Wspólne Przedsięwzięcie Fusion for Energy (F4E JU)	46 600	46 600	50 107	568 stron	
1032	Centrum Satelitarne Unii Europejskiej (SatCen)	p.m.	p.m.	0		

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.		Uwagi
1033	Agencja Wykonawcza ds. Innowacyjności i Sieci (INEA)	26 000	67 200	60 227	317 stron	
1034	Europejski Instytut Innowacji i Technologii (EIT)	100 300	75 000	37 371	Dokumenty: 1 280 stron; listy terminów: 220 terminów.	
1035	Agencja Wykonawcza Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych (ERCEA)	42 900	18 200	11 931	489 stron	
1036	Agencja Wykonawcza ds. Badań Naukowych (REA)	31 200	30 000	13 996	319 stron	
1037	Wspólne Przedsięwzięcie „Czyste Niebo 2”	p.m.	35 800	2 358		
1038	Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn (EIGE)	169 000	120 200	205 623	1 129 stron	
1039	Wspólne Przedsięwzięcie SESAR (SESAR JU)	28 600	43 600	28 761	349 stron	
<b>103</b>	<b>Artykuł 103</b>	<b>661 000</b>	<b>586 300</b>	<b>544 452</b>		
1040	Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD) – przed 2017 r.	—	431 700	299 372		Po 2016 r. ta pozycja budżetu nie jest wykorzystywana. Od 2017 r. dochody od wszystkich instytucji będą ujmowane w rozdziale 11, a dochody od EIOD będą ujmowane w pozycji 1109.
1041	Wspólne Przedsiębiorstwo w celu Realizacji Wspólnej Inicjatywy Technologicznej w Dziedzinie Systemów Wbudowanych (ARTEMIS)	—	—	2 772		Ta pozycja budżetowa nie była wykorzystywana po 2015 r. w następstwie utworzenia Wspólnego Przedsięwzięcia ECSEL, w odniesieniu do którego dochody są ujęte w pozycji budżetowej 1052.
1042	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Drugiej Inicjatywy w zakresie Leków Innowacyjnych (IMI 2 JU)	26 000	7 200	2 706	317 stron	
1043	Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Technologii Ogniw Paliwowych i Technologii Wodorowych 2 (FCH 2 JU)	9 200	9 200	1 131	112 stron	
1044	Wspólne Przedsiębiorstwo ENIAC (rada doradcza europejskiej inicjatywy w dziedzinie nanoelektroniki) (ENIAC JU)	—	—	0		Ta pozycja budżetowa nie była wykorzystywana po 2015 r. w następstwie utworzenia Wspólnego Przedsięwzięcia ECSEL, w odniesieniu do którego dochody są ujęte w pozycji budżetowej 1052.
1045	Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO)	418 200	678 700	1 227 821	5 100 stron	
1046	Agencja ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (ACER)	198 100	91 400	20 119	2 772 strony	
1047	Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA)	735 000	603 700	215 510	8 963 strony	
1048	Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (EUNB)	310 600	325 300	1 234 558	3 788 stron	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
1049	Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (EIOPA)	137 400	457 700	781 070	1 808 stron
<b>104</b>	<b>Artykuł 104</b>	<b>1 834 500</b>	<b>2 604 900</b>	<b>3 785 059</b>	
1050	Urząd Organu Europejskich Regulatorów Łączności Elektronicznej (BEREC)	87 700	85 200	49 911	1 159 stron
1051	Europejska Agencja ds. Zarządzania Operacyjnego w Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (eu-J ISA)	731 000	420 000	343 728	Dokumenty: 9 338 stron; listy terminów: 304 terminy.
1052	Wspólne Przedsięwzięcie „Podzespoły i układy elektroniczne w służbie wiodącej pozycji Europy” (ECSEL JU)	5 900	3 900	14 594	72 strony
1053	Morskie Centrum Analiz i Operacji ds. Zwalczania Narkotyków (MAOC-N)	p.m.	p.m.	—	
1054	Jednolita Rada ds. Restrukturyzacji i Uporządkowanej Likwidacji (SRB)	1 000 000	500 000	122 643	12 195 stron
1055	Szkoły Europejskie (EURSC)	p.m.	—	—	Ta nowa pozycja budżetu dotyczy Szkół Europejskich (EURSC).
<b>105</b>	<b>Artykuł 105</b>	<b>1 824 600</b>	<b>1 009 100</b>	<b>530 875</b>	
1099	Dochody od nowych klientów	p.m.	—	—	Ta nowa pozycja budżetu będzie wykorzystywana do zapisywania dochodów pochodzących od nowych klientów, dla których poszczególne pozycje budżetu zostaną dopiero utworzone.
<b>109</b>	<b>Artykuł 109</b>	<b>p.m.</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	
<b>10</b>	<b>WPLYWY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	<b>40 070 700</b>	<b>41 072 500</b>	<b>39 449 687</b>	
1100	Komisja Europejska	1 445 900	—	—	Dokumenty: 16 802 strony; listy terminów: 30 600 terminów. Liczba stron obejmuje liczbę oszacowaną dla DG ds. Sprawiedliwości i Konsumentów i DG ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia Społecznego.
1101	Parlament Europejski	p.m.	—	—	
1102	Rada Unii Europejskiej	263 000	—	—	3 945 stron
1103	Europejski Trybunał Obrachunkowy	10 300	—	—	100 stron
1104	Komitet Regionów Unii Europejskiej	p.m.	—	—	
1105	Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny	p.m.	—	—	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
1106	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej	p.m.	—	—	
1107	Europejski Bank Centralny	144 700	—	—	1 720 stron
1108	Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich	108 300	—	—	1 468 stron
1109	Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD)	786 700	—	—	10 434 strony
<b>110</b>	<b>Artykuł 110</b>	<b>2 758 900</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	
<b>11</b>	<b>PLATNOŚCI OD INSTYTUCJI</b>	<b>2 758 900</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	W niniejszym rozdziale znajdują się dochody za usługi świadczone instytucjom. Do 2016 r. tego typu dochody ujmowano w tytule 3 – „Współpraca międzyinstytucjonalna”, i w pozycji 1040 – „Europejski Inspektor Ochrony Danych”.
<b>1</b>	<b>WPŁYWY Z AGENCJI, URZĘDÓW, INSTYTUCJI I ORGANÓW</b>	<b>42 829 600</b>	<b>41 072 500</b>	<b>39 449 687</b>	<b>Art. 10 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94 ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.</b>
2000	Dotacja z Komisji	p.m.	p.m.	0	
<b>200</b>	<b>Dotacja z Komisji</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	Art. 10 ust. 2 lit. c) rozporządzenia Rady (WE) nr 2965/94 ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 1645/2003.
<b>20</b>	<b>DOTACJA Z KOMISJI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>2</b>	<b>DOTACJA Z KOMISJI</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3000	Komisja Europejska – przed 2017 r.	—	1 588 300	526 509	Po 2016 r. ta pozycja budżetu nie jest wykorzystywana. Od 2017 r. dochody od wszystkich instytucji będą ujmowane w rozdziale 11, a dochody od Komisji Europejskiej będą ujmowane w pozycji 1100.
3001	Uczestnictwo w Międzyinstytucjonalnym Komitecie ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi	804 000	750 100	659 337	Ta pozycja obejmuje dochody otrzymane za zarządzanie przez Centrum projektami międzyinstytucjonalnymi, zwłaszcza projektem IATE.
3003	Parlament Europejski – przed 2017 r.	—	p.m.	0	Po 2016 r. ta pozycja budżetu nie jest wykorzystywana. Od 2017 r. dochody od wszystkich instytucji będą ujmowane w rozdziale 11, a dochody od Parlamentu Europejskiego będą ujmowane w pozycji 1101.
3004	Rada Unii Europejskiej – przed 2017 r.	—	154 900	177 797	Po 2016 r. ta pozycja budżetu nie jest wykorzystywana. Od 2017 r. dochody od wszystkich instytucji będą ujmowane w rozdziale 11, a dochody od Rady będą ujmowane w pozycji 1102.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
3005	Europejski Trybunał Obrachunkowy	—	10 000	5 640	Po 2016 r. ta pozycja budżetu nie jest wykorzystywana. Od 2017 r. dochody od wszystkich instytucji będą ujmowane w rozdziale 11, a dochody od Trybunału Obrachunkowego będą ujmowane w pozycji 1103.
3006	Komitet Regionów Unii Europejskiej – przed 2017 r.	—	p.m.	0	Po 2016 r. ta pozycja budżetu nie jest wykorzystywana. Od 2017 r. dochody od wszystkich instytucji będą ujmowane w rozdziale 11, a dochody od Komitetu Regionów będą ujmowane w pozycji 1104.
3007	Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny – przed 2017 r.	—	6 400	0	Po 2016 r. ta pozycja budżetu nie jest wykorzystywana. Od 2017 r. dochody od wszystkich instytucji będą ujmowane w rozdziale 11, a dochody od Komitetu Ekonomiczno-Społecznego będą ujmowane w pozycji 1105.
3008	Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej – przed 2017 r.	—	p.m.	1 066	Po 2016 r. ta pozycja budżetu nie jest wykorzystywana. Od 2017 r. dochody od wszystkich instytucji będą ujmowane w rozdziale 11, a dochody od Trybunału Sprawiedliwości będą ujmowane w pozycji 1106.
<b>300</b>	<b>Współpraca międzyinstytucjonalna</b>	<b>804 000</b>	<b>2 509 700</b>	<b>1 370 349</b>	
3010	Europejski Bank Centralny – przed 2017 r.	—	536 500	123 388	Po 2016 r. ta pozycja budżetu nie jest wykorzystywana. Od 2017 r. dochody od wszystkich instytucji będą ujmowane w rozdziale 11, a dochody od Europejskiego Banku Centralnego będą ujmowane w pozycji 1107.
3011	Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich – przed 2017 r.	—	108 800	338 752	Po 2016 r. ta pozycja budżetu nie jest wykorzystywana. Od 2017 r. dochody od wszystkich instytucji będą ujmowane w rozdziale 11, a dochody od Rzecznika Praw Obywatelskich będą ujmowane w pozycji 1108.
<b>301</b>	<b>Artykuł 301</b>	<b>—</b>	<b>645 300</b>	<b>462 140</b>	
<b>30</b>	<b>WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA</b>	<b>804 000</b>	<b>3 155 000</b>	<b>1 832 490</b>	
<b>3</b>	<b>WSPÓŁPRACA MIĘDZYINSTYTUCJONALNA</b>	<b>804 000</b>	<b>3 155 000</b>	<b>1 832 490</b>	
4000	Odsetki bankowe	65 000	60 000	123 384	
<b>400</b>	<b>Odsetki bankowe</b>	<b>65 000</b>	<b>60 000</b>	<b>123 384</b>	<b>Niniejszy artykuł obejmuje odsetki, które wpływają na konto bankowe Centrum.</b>
4010	Różne splaty	314 000	657 200	85 373	
<b>401</b>	<b>Różne splaty</b>	<b>314 000</b>	<b>657 200</b>	<b>85 373</b>	<b>Niniejszy artykuł obejmuje różne splaty, w tym przychód z podnajmu przestrzeni biurowej i miejsc parkingowych oraz z prowadzenia usług centrum danych dla Agencji Kolejowej Unii Europejskiej.</b>
4020	Wkład finansowy rządu Luksemburga	243 250	243 250	486 500	Ten wkład finansowy rządu Luksemburga jest przeznaczony na wsparcie rocznych kosztów wynajmu ponoszonych przez Centrum.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
402	Inne wkłady	243 250	243 250	486 500	
40	INNE DOCHODY	622 250	960 450	695 257	
4	INNE DOCHODY	622 250	960 450	695 257	
5000	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	p.m.	4 629 333	0	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego zgodnie z art. 20 ust. 1 rozporządzenia finansowego Centrum z dnia 2 stycznia 2014 r.
500	Nadwyżka przeniesiona z poprzedniego roku budżetowego	0	4 629 333	0	
5010	Przeniesienie środków z „Rezerwy na specjalne inwestycje”	593 000	759 000	0	Przeniesienie środków z „Rezerwy na specjalne inwestycje” odpowiada wydatkom w rozdziale 32 – „Wydatki związane z programem eCdT”.
5015	Przeniesienie środków z „Rezerwy na zachowanie stabilności cen”	3 658 650	p.m.	0	Przeniesienie środków z „Rezerwy na zachowanie stabilności cen” jest konieczne w celu zrównoważenia budżetu.
501	Przeniesienia środków z rezerw z poprzednich lat	4 251 650	759 000	0	
50	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT	4 251 650	5 388 333	0	
5	NADWYŻKA PRZENIESIONA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO I PRZENIESIENIA ŚRODKÓW Z REZERW Z POPRZEDNICH LAT	4 251 650	5 388 333	0	
6000	Zwroty na rzecz klientów	p.m.	p.m.	0	
600	Zwroty na rzecz klientów	p.m.	p.m.	0	
60	ZWROTY NA RZECZ KLIENTÓW	p.m.	p.m.	0	
6	ZWROTY	p.m.	p.m.	0	
<b>Dochody ogółem</b>		<b>48 507 500</b>	<b>50 576 283</b>	<b>41 977 434</b>	
<b>WYDATKI</b>					



Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
1100	Wynagrodzenia podstawowe	14 547 500	14 336 200	13 417 727	Regulamin pracowniczy urzędników i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 62 i 66. Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia podstawowe urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1101	Dodatki rodzinne	1 420 000	1 331 300	1 249 259	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 62, 67 i 68 oraz rozdział 1 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na dodatki na gospodarstwo domowe, na dziecko pozostające na utrzymaniu i na cele edukacyjne dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1102	Dodatki zagraniczne i z tytułu zamieszkiwania za granicą	2 342 300	2 225 600	2 158 440	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 62 i 69 oraz art. 4 załącznika VII do regulaminu. Środki te przeznaczone są na dodatki zagraniczne i z tytułu zamieszkiwania za granicą dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
1103	Dodatki sekretarskie	22 900	20 100	20 408	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 18 ust. 1 załącznika XIII do regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie dodatku sekretarskiego urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w kategorii AST, którzy byli uprawnieni do pobierania dodatku w miesiącu poprzedzającym dzień 1 maja 2004 r., zatrudnionych na stanowisku stenotypisty(-ki), maszynisty(-ki), osoby obsługującej teleks, osoby do składania tekstu, sekretarza(-ki) zarządu lub głównego(-ej) sekretarza(-ki).
<b>110</b>	<b>Personel czynnie zatrudniony</b>	<b>18 332 700</b>	<b>17 913 200</b>	<b>16 845 834</b>	
1113	Stażyci	40 600	34 100	14 736	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków związanych ze stażystami.
1115	Pracownicy kontraktowi	1 599 700	1 544 300	1 118 318	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 3a i tytuł IV.
<b>111</b>	<b>Pracownicy kontraktowi i stażyci</b>	<b>1 640 300</b>	<b>1 578 400</b>	<b>1 133 054</b>	Artykuł ten nosił poprzednio nazwę „Personel pomocniczy i miejscowy”
1120	Szkolenie zawodowe personelu	243 100	231 500	168 431	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 24a.
<b>112</b>	<b>Szkolenie zawodowe personelu</b>	<b>243 100</b>	<b>231 500</b>	<b>168 431</b>	
1130	Ubezpieczenie zdrowotne	486 100	501 800	488 396	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 72. Zasady dotyczące ubezpieczenia zdrowotnego urzędników Unii Europejskiej.
1131	Ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób zawodowych	110 100	80 100	71 686	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 73 oraz art. 15 załącznika VIII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy na ubezpieczenie od chorób zawodowych i nieszczęśliwych wypadków.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
1132	Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia	117 500	127 900	118 587	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 28a. Środki te są przeznaczone na ubezpieczenie pracowników zatrudnionych na czas określony na wypadek bezrobocia.
1133	Ustanowienie lub utrzymanie praw emerytalnych	p.m.	p.m.	0	Warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, w szczególności ich art. 42. Środki te są przeznaczone na pokrycie płatności Centrum na rzecz urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w celu ustanowienia lub utrzymania ich praw emerytalnych w kraju pochodzenia.
1134	Składka do wspólnotowego funduszu emerytalnego	3 139 900	3 145 000	3 024 514	Środki te są przeznaczone na pokrycie składki pracodawcy przez Centrum do wspólnotowego funduszu emerytalnego.
<b>113</b>	<b>Składki pracodawcy na ubezpieczenie społeczne</b>	<b>3 853 600</b>	<b>3 854 800</b>	<b>3 703 184</b>	
1140	Dodatki z tytułu narodzin dziecka i świadczenia z tytułu śmierci	2 100	2 000	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 70, 74 i 75. Środki te są przeznaczone na: — dodatki z tytułu narodzin dziecka na pierwsze pięcioro dzieci pracowników, których państwo zamieszkania nie przyznaje takiego dodatku; — w przypadku śmierci urzędnika wynagrodzenie ogólne wypłacane do ostatniego dnia trzeciego miesiąca następującego po miesiącu, w którym nastąpił zgon, oraz na pokrycie kosztów transportu ciała zmarłego do kraju pochodzenia. W przypadku zgonu odpowiednie środki zostaną przeniesione z pozycji 1100.
1141	Koszty podróży z tytułu urlopu corocznego	227 800	240 300	206 647	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 8 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie ryczałtowego zwrotu kosztów podróży przysługującego urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, ich małżonkom i osobom pozostającym na ich utrzymaniu, z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia.
1143	Zryczałtowane dodatki funkcyjne	p.m.	p.m.	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 8 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na zryczałtowane dodatki funkcyjne przysługujące urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, którzy regularnie ponoszą koszty reprezentacyjne w związku z powierzonymi im zadaniami.
<b>114</b>	<b>Różne dodatki i świadczenia</b>	<b>229 900</b>	<b>242 300</b>	<b>206 647</b>	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
1150	Nadgodziny	p.m.	p.m.	0	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 56 i załącznik VI do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie zryczałtowanych kosztów i zwrotu za czas przepracowany przez urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony kategorii AST, jak i przez pracowników miejscowych, którego nie można było zrekompensować, zgodnie z przewidzianymi zasadami, godzinami wolnymi od pracy.
<b>115</b>	Nadgodziny	0	0	0	
1171	Tłumacze ustni zewnętrzni i pracownicy konferencyjni	p.m.	p.m.	0	Honoraria tłumaczy zewnętrznych zatrudnionych przez Centrum w celu wykonywania tłumaczeń ustnych podczas jednorazowych konferencji, w przypadku gdy Komisja nie może zapewnić Centrum usług swoich służb tłumaczeniowych. Honorarium obejmuje, oprócz wynagrodzenia, składki na ubezpieczenie w przypadku zgonu oraz ubezpieczenie w przypadku choroby, wypadku lub zgonu, zwrot kosztów dojazdu – w przypadku tłumaczy zewnętrznych nieposiadających siedziby w miejscu świadczenia usługi – oraz zryczałtowane koszty podróży.
1175	Pracownicy agencyjni	306 700	299 200	237 911	Środki te przeznaczone są na zatrudnianie pracowników agencyjnych.
<b>117</b>	Świadczenia dodatkowe	306 700	299 200	237 911	
1180	Różne wydatki związane z zatrudnianiem personelu	44 000	47 000	49 800	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 27-31 i 33. Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z procedurami rekrutacji.
1181	Koszty podróży	10 100	9 800	5 464	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 20 i 71 oraz art. 7 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów podróży urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony (w tym członków ich rodzin) z tytułu objęcia przez nich stanowiska lub zakończenia stosunku pracy w Centrum Tłumaczeń.
1182	Dodatek na zagospodarowanie, na ponowne zagospodarowanie i na przeniesienie pracownika	95 900	111 300	42 189	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności art. 5 i 6 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te przeznaczone są na wypłatę dodatków na zagospodarowanie dla urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony, którzy musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z rozpoczętym stosunkiem pracy, lub dla pracowników, którzy ostatecznie zakończyli stosunek pracy i zamierzają wyprowadzić się.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
1183	Koszty przeprowadzki	34 100	29 300	11 688	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 9 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przeprowadzki przez urzędników oraz pracowników zatrudnionych na czas określony zmuszonych do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska oraz przy ostatecznym opuszczaniu stanowiska związanym ze zmianą miejsca zamieszkania.
1184	Tymczasowe dietyienne	120 800	124 900	45 427	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 20 i 71 oraz art. 10 załącznika VII do tego regulaminu. Środki te są przeznaczone na dietyienne przysługujące urzędnikom i pracownikom zatrudnionym na czas określony, którzy przedstawili dowody na to, że musieli zmienić miejsce zamieszkania w związku z objęciem stanowiska (również w przypadku przeniesienia).
118	Różne wydatki związane z zatrudnianiem i przeniesieniem personelu	304 900	322 300	154 568	Prognoza na 2017 r. uwzględnia rekrutację w 2016 r. pracowników kontraktowych; niektórym dodatki będą wypłacane prawdopodobnie również w 2017 r.
1190	Współczynniki korygujące	3 000	3 000	1 129	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 64 i 65. Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zastosowaniem współczynników korygujących do wynagrodzenia i nadgodzin urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony.
119	Współczynniki korygujące i wyrównanie zmian wysokości wynagrodzeń	3 000	3 000	1 129	
11	<b>PERSONEL CZYNNIE ZATRUDNIONY</b>	<b>24 914 200</b>	<b>24 444 700</b>	<b>22 450 757</b>	
1300	Koszty delegacji, podróży służbowych i inne dodatkowe koszty	66 800	59 100	74 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przejazdów, wypłatę diet dziennych, a także kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych w interesie Centrum Tłumaczeń przez zatrudniony personel, zgodnie z postanowieniami regulaminu pracowniczego urzędników Unii Europejskiej.
130	Delegacje i podróże służbowe	66 800	59 100	74 000	
1310	Koszty delegacji związane ze szkoleniami	62 300	55 100	51 100	Te środki są przeznaczone na pokrycie wydatków na podróże służbowe w czasie szkoleń odbywających się poza Luksemburgiem.
131	Delegacje i podróże służbowe związane ze szkoleniami	62 300	55 100	51 100	
13	<b>DELEGACJE I PODRÓŻE SŁUŻBOWE</b>	<b>129 100</b>	<b>114 200</b>	<b>125 100</b>	
1400	Restauracje i stolówki	4 000	4 600	1 170	
140	Infrastruktura socjomedyczna	4 000	4 600	1 170	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
1410	Usługi medyczne	57 600	54 500	46 800	Regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II do tego regulaminu.
<b>141</b>	Usługi medyczne	57 600	54 500	46 800	
1420	Inne wydatki	231 000	231 100	211 600	Te środki budżetowe są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z uczestnictwem w Komitecie ds. Działalności Społecznej oraz ze złóbkami i placówkami oświatowymi. Prognoza na podstawie prognozy Urzędu ds. Infrastruktury i Logistyki Komisji (OIL).
1421	Stosunki społeczne	14 000	14 000	15 167	Środki te są przeznaczone na zachęcanie do realizacji oraz finansowe wsparcie wszelkich inicjatyw mających na celu promowanie stosunków społecznych pomiędzy pracownikami różnych narodowości, inne działania i wsparcie na rzecz pracowników, jak i koszty powstałe przy organizacji przyjęć na cześć członków personelu.
<b>142</b>	Inne wydatki	245 000	245 100	226 767	
<b>14</b>	<b>INFRASTRUKTURA SOCJOMEDYCZNA</b>	<b>306 600</b>	<b>304 200</b>	<b>274 737</b>	
1520	Wymiana personelu	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Centrum Tłumaczeń do pracy w organach państwowych lub międzynarodowych.
1521	Urzędników Centrum oddelegowuje się na czas określony do pracy w administracji państwowej, organizacjach międzynarodowych lub instytucjach czy przedsiębiorstwach sektora publicznego.	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z oddelegowaniem lub czasowym przydzieleniem urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony w Centrum Tłumaczeń do pracy w organach państwowych lub międzynarodowych.
<b>152</b>	Mobilność	p.m.	p.m.	0	
<b>15</b>	<b>MOBILNOŚĆ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1600	Pomoc w wypadkach nadzwyczajnych	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów pomocy finansowej, jaka może zostać przyznana pracownikowi, byłemu pracownikowi lub wszelkim spadkobiercom zmarłego pracownika, znajdującym się w trudnej sytuacji.
<b>160</b>	Służby socjalne	p.m.	p.m.	0	
1620	Inne wydatki	p.m.	p.m.	1 463	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów wsparcia udzielanego rodzinom, przyjmowania nowych pracowników, pomocy prawnej, subwencji dla skautingu, subwencji dla sekretariatu stowarzyszenia rodziców uczniów.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
162	Inne wydatki	p.m.	p.m.	1 463	
1630	Centrum Małego Dziecka	38 400	38 400	74 000	
163	Centrum Małego Dziecka	38 400	38 400	74 000	
1640	Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	1 000	1 000	0	Środki te są przeznaczone na zwrot kosztów dla niepełnosprawnych pracowników pozostających w czynnym stosunku pracy, ich małżonków oraz dzieci znajdujących się na ich utrzymaniu, po wyczerpaniu się ewentualnych uprawnień na poziomie krajowym, za wydatki (inne niż medyczne), uznane za niezbędne, wynikające z niepełnosprawności i właściwie udokumentowane.
164	Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych	1 000	1 000	0	
16	<b>ŚWIADCZENIA SOCJALNE</b>	<b>39 400</b>	<b>39 400</b>	<b>75 463</b>	
1700	Koszty imprez i reprezentacji	2 500	2 500	786	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów imprez i kosztów reprezentacyjnych oraz różnego rodzaju przyjęć.
170	IMPREZY I REPREZENTACJA	2 500	2 500	786	
17	<b>IMPREZY I REPREZENTACJA</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>786</b>	
1900	Renty i emerytury oraz dodatki z tytułu przejścia na emeryturę	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów emerytur i dodatków z tytułu przejścia na emeryturę.
190	RENTY I EMERYTURY	p.m.	p.m.	0	
19	<b>RENTY I EMERYTURY</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1	<b>PERSONEL</b>	<b>25 391 800</b>	<b>24 905 000</b>	<b>22 926 842</b>	
2000	Wynajem budynków i koszty towarzyszące	2 306 500	2 186 500	1 897 274	Środki te są przeznaczone na czynsze za budynki lub części budynków i miejsca parkingowe zajmowane przez Centrum.
200	Inwestycje w nieruchomości, wynajem budynków i koszty towarzyszące	2 306 500	2 186 500	1 897 274	
2010	Ubezpieczenie	12 100	13 500	8 341	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów polis ubezpieczeniowych za budynki i części budynków zajmowane przez Centrum.
201	Ubezpieczenie	12 100	13 500	8 341	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
2020	Woda, gaz, prąd i ogrzewanie	254 300	241 300	204 646	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów bieżącego użytkowania.
202	Woda, gaz, prąd i ogrzewanie	254 300	241 300	204 646	
2030	Sprzątanie i konserwacja	273 300	326 800	245 660	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów sprzątania (sprzątanie okresowe, zakup środków czyszczących, mycie, pranie, pranie chemiczne itp.), kosztów utrzymania wyposażenia i instalacji technicznych (windy, system grzewczy, klimatyzacja itp.) oraz kosztów wywozu śmieci.
203	Sprzątanie i konserwacja	273 300	326 800	245 660	
2040	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	16 000	88 100	493 453	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zagospodarowania pomieszczeń i napraw w budynku.
204	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	16 000	88 100	493 453	
2050	Ochrona budynków i nadzór nad nimi	203 900	188 800	202 009	Środki te są przeznaczone na pokrycie różnych wydatków odnoszących się do bezpieczeństwa budynków, zwłaszcza kosztów umów o nadzór nad budynkami, wynajmu i napełniania gaśnic, zakupu i konserwacji materiałów przeciwpożarowych, odnowy wyposażenia pracowniczej ochotniczej straży pożarnej, kosztów obowiązkowych kontroli.
205	Ochrona budynków i nadzór nad nimi	203 900	188 800	202 009	
2060	Zakup nieruchomości	p.m.	p.m.	0	Pozycja ta przeznaczona jest na ewentualny zakup budynku na siedzibę Centrum.
206	Zakup nieruchomości	p.m.	p.m.	0	
2080	Wstępne wydatki z tytułu zakupu lub budowy nieruchomości	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów ekspertyz w dziedzinie nieruchomości.
208	Wstępne wydatki z tytułu zakupu lub budowy nieruchomości	p.m.	p.m.	0	
2090	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie innych nieprzewidzianych wydatków bieżących, na przykład kosztów zarządzania innymi niż za użytkowanie mediów (woda, gaz i prąd), konserwacji, opłat komunalnych i kosztów dodatkowych.
209	Inne wydatki	p.m.	p.m.	0	
20	<b>INWESTYCJE W NIERUCHOMOŚCI, WYNAJEM BUDYNKÓW I KOSZTY TOWARZYSZĄCE</b>	<b>3 066 100</b>	<b>3 045 000</b>	<b>3 051 382</b>	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
2100	Zakup, prace w zakresie, konserwacja i utrzymanie sprzętu oraz oprogramowania	1 920 000	1 711 000	1 698 207	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu lub wynajmu sprzętu komputerowego, opracowywanie oprogramowania, konserwację oprogramowania lub pakietów oprogramowania i innych produktów związanych z przetwarzaniem danych itp. Sprzęt telekomunikacyjny również został ujęty w niniejszej pozycji. Prognoza na 2017 r. obejmuje wstępne koszty wdrożenia usług w chmurze.
210	Technologie informacyjne	1 920 000	1 711 000	1 698 207	
2120	Usługi zewnętrzne w celu eksploatacji, wykonania, opracowania i konserwacji oprogramowania i systemów	1 361 000	1 443 000	1 037 156	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zewnętrznego personelu operacyjnego (operatorów, administratorów, inżynierów systemowych itd.).
212	Usługi w zakresie technologii informacyjnej	1 361 000	1 443 000	1 037 156	
21	<b>PRZETWARZANIE DANYCH</b>	<b>3 281 000</b>	<b>3 154 000</b>	<b>2 735 363</b>	
2204	Sprzęt biurowy	5 000	6 000	16 958	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z zakupem, wynajmem, konserwacją i naprawą wyposażenia biur i instalacji technicznych, z wyłączeniem takiego sprzętu, jak drukarki i fotokopiarki.
220	Instalacje techniczne i sprzęt biurowy	5 000	6 000	16 958	
2210	Nowe zakupy	15 000	20 000	59 903	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu, wymiany, konserwacji, eksploatacji i naprawy mebli.
221	Meble	15 000	20 000	59 903	
2230	Zakup nowych pojazdów	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów zakupu pojazdu służbowego na potrzeby Centrum.
2232	Wynajem pojazdów	17 000	12 800	14 637	Środki te przeznaczone są na wynajem w formie umów długoterminowych pojazdów służbowych, jak również na wydatki z tytułu okazjonalnego wynajmu pojazdów na nieprzewidziane potrzeby.
2233	Konserwacja, eksploatacja i naprawa pojazdów	6 500	6 500	5 236	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów konserwacji i użytkowania pojazdów, jak i tych związanych z korzystaniem ze środków transportu publicznego.
223	Pojazdy	23 500	19 300	19 874	
2250	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	22 000	22 000	22 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu zasobów bibliotecznych, prenumeraty gazet, czasopism, usług online takich jak słowniki oraz innych wydatków na dokumentację i bibliotekę.
2255	Dokumentacja, tłumaczenia i narzędzia wielojęzyczne	p.m.	p.m.	0	Te środki są przeznaczone na pokrycie wydatków na dokumentację, tłumaczenie i narzędzia wielojęzyczne tj. nabywanie, konsolidację i rozszerzenie zawartości lingwistycznych i terminologicznych baz danych, pamięci tłumaczeniowe oraz słowniki tłumaczenia automatycznego.



Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
225	Wydatki na dokumentację i bibliotekę	22 000	22 000	22 000	
22	<b>MAJĄTEK RUCHOMY I KOSZTY TOWARZYSZĄCE</b>	<b>65 500</b>	<b>67 300</b>	<b>118 735</b>	
2300	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	25 500	24 000	26 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów zakupu papieru i materiałów biurowych.
230	Artykuły papiernicze i materiały biurowe	25 500	24 000	26 000	
2320	Koszty bankowe	2 500	4 500	3 866	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów bankowych i kosztów podłączenia do międzybankowej sieci telekomunikacyjnej.
2321	Straty z tytułu różnic kursowych	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie strat Centrum z tytułu różnic kursowych, powstałych w ramach wykonywania budżetu, w przypadku gdy nie są one kompensowane przez zyski z różnic kursowych.
232	Oplaty finansowe	2 500	4 500	3 866	
2330	Koszty prawne	20 000	12 000	1 400	Środki te są przeznaczone na pokrycie wstępnych kosztów prawnych i usług prawników lub innych specjalistów.
233	Koszty prawne	20 000	12 000	1 400	
2340	Odszkodowania i odsetki	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków Centrum z tytułu wypłaty odszkodowań i odsetek oraz wydatków wynikających z odpowiedzialności cywilnej.
234	Odszkodowania i odsetki	p.m.	p.m.	0	
2350	Ubezpieczenia różne	17 300	17 300	11 828	Środki te są przeznaczone na pokrycie ubezpieczenia ogólnego, ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej, ubezpieczenia od kradzieży i ubezpieczenia od odpowiedzialności finansowej księgowych i administratorów środków zaliczkowych.
2352	Wydatki różne na posiedzenia wewnętrzne	3 000	3 000	1 138	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń wewnętrznych.
2353	Przeprowadzki wewnętrzne	5 000	10 000	10 000	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów przeprowadzek zarówno w ramach dotychczasowego budynku, jak i do nowego budynku.
2359	Inne wydatki	3 100	3 300	224	Środki te przeznaczone są na pokrycie innych nieprzewidzianych wydatków związanych z działalnością.
235	Inne wydatki operacyjne	28 400	33 600	23 189	
2360	Usługi audytu zewnętrznego i wyceny	15 000	15 000	10 000	
236	Usługi audytu zewnętrznego i wyceny	15 000	15 000	10 000	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
2390	Usługi tłumaczeniowe świadczone przez Komisję	p.m.	p.m.	0	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów prac tłumaczeniowych, w tym stenotypii, wykonanych przez Komisję na rzecz Centrum.
2391	Tłumaczenia ustne	p.m.	p.m.	0	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń ustnych Centrum, które to koszty poniosą w szczególności instytucje UE.
2392	Służby wsparcia administracyjnego Komisji	157 700	149 900	143 000	Środki te są przeznaczone na pomoc administracyjną świadczoną przez Komisję na rzecz Centrum Tłumaczeń.
2393	Publikacje	15 000	25 000	9 866	Środki te są przeznaczone na pokrycie głównie kosztów publikacji budżetu oraz sprawozdania z działalności i innych działań w dziedzinie komunikacji i promocji Centrum.
2394	Rozpowszechnianie	25 000	17 500	11 999	Środki te są przeznaczone na pokrycie wszelkich wydatków związanych z rozpowszechnianiem informacji, a w szczególności kosztów promocyjno-marketingowych (katalogów, broszur, reklam, badań rynku itp.), jak i kosztów zapewniania informacji i pomocy społeczeństwu i klientom.
2395	Inne usługi świadczone przez instytucje i agencje	2 000	2 000	2 000	Te środki są przeznaczone na pokrycie kosztów usług świadczonych na rzecz Centrum przez instytucje i agencje, jak np. usługi świadczone w ramach koordynacji agencji.
239	Usługi międzyinstytucjonalne	199 700	194 400	166 865	
23	<b>BIEŻĄCE WYDATKI ADMINISTRACYJNE</b>	<b>291 100</b>	<b>283 500</b>	<b>231 320</b>	
2400	Oplaty pocztowe i koszty doręczeń	25 300	20 500	22 966	Środki te są przeznaczone na pokrycie opłat pocztowych i kosztów doręczeń, w tym wysyłki paczek pocztowych.
240	Oplaty pocztowe	25 300	20 500	22 966	
2410	Telefon, telegraf, telex, radio i telewizja oraz abonamenty i opłaty telekomunikacyjne	162 000	162 000	174 976	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów abonamentu oraz połączeń telefonicznych i faksowych, telekonferencji i przesyłu danych i wiadomości. Wydatki związane ze sprzętem telekomunikacyjnym ujęto w pozycji 2100.
241	Telekomunikacja	162 000	162 000	174 976	
24	<b>OPLATY POCZTOWE I TELEKOMUNIKACJA</b>	<b>187 300</b>	<b>182 500</b>	<b>197 942</b>	
2500	Posiedzenia i spotkania ogółem	5 000	30 500	4 000	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów podróży, pobytu i przyjazdu ekspertów i innych gości, komisji międzyinstytucjonalnych zaproszonych do udziału w posiedzeniach, komisjach, grupach roboczych i seminariach oraz innych formalności z tym związanych.
250	Koszty oficjalnych posiedzeń i innych spotkań	5 000	30 500	4 000	

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
2550	Różne koszty związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń i uczestnictwem w nich	20 000	20 000	6 802	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów organizacji konferencji, kongresów i posiedzeń oraz udziału w nich. Są one również przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z organizacją posiedzeń zewnętrznych, o ile nie można skorzystać z istniejącej infrastruktury.
255	Różne koszty związane z organizacją konferencji, kongresów i posiedzeń i uczestnictwem w nich	20 000	20 000	6 802	
25	<b>KOSZTY POSIEDZEŃ I SPOTKAŃ</b>	<b>25 000</b>	<b>50 500</b>	<b>10 802</b>	
2600	Posiedzenia zarządu	20 000	20 000	20 000	Środki na pokrycie kosztów podróży, pobytu i nieprzewidzianych wydatków członków zarządu zaproszonych do udziału w posiedzeniach, pracach komisji i grup roboczych.
260	Koszty spotkań	20 000	20 000	20 000	
2610	Organizacja posiedzeń zarządu	6 000	6 000	8 973	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów organizacji posiedzeń zarządu.
261	Organizacja posiedzeń zarządu	6 000	6 000	8 973	
2650	Tłumaczenia ustne	100 000	65 000	69 960	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów tłumaczeń ustnych Centrum, którymi to kosztami obciążają Centrum w szczególności organy UE z tytułu posiedzeń zarządu.
265	Tłumaczenia ustne	100 000	65 000	69 960	
26	<b>ZARZĄD</b>	<b>126 000</b>	<b>91 000</b>	<b>98 933</b>	
2700	Badania, ankiety i konsultacje o ograniczonym zasięgu	75 000	75 000	28 500	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów konsultacji, badań i ankiet, które zlecono ekspertom posiadającym kwalifikacje w dziedzinie administracji, a mianowicie sprawozdań oceniających i honorariów zewnętrznych konsultantów.
270	Badania, ankiety i konsultacje o ograniczonym zasięgu	75 000	75 000	28 500	
27	<b>KONSULTACJE I BADANIA</b>	<b>75 000</b>	<b>75 000</b>	<b>28 500</b>	<b>Rozdział ten nosił poprzednio nazwę: „Informacje: gromadzenie, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie.</b>
2	<b>BUDYNKI, WYPOSAŻENIE I INNE WYDATKI EKSPLOATACYJNE</b>	<b>7 117 000</b>	<b>6 948 800</b>	<b>6 472 976</b>	
3000	TŁUMACZENIA ZEWNĘTRZNE	14 440 000	14 580 000	12 625 557	Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów usług językowych tłumaczy zewnętrznych, a mianowicie: tłumaczeń dokumentów i znaków towarowych Unii Europejskiej, weryfikacji i modyfikacji tłumaczeń i redakcji językowej oraz prac terminologicznych, tłumaczenia i korekty list terminów.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
3001	Usługi techniczne związane z usługami językowymi	p.m.	—	—	Tę pozycję budżetu utworzono w budżecie na 2017 r. Ma ona służyć pokryciu wydatków na usługi techniczne związane z usługami językowymi.
300	Tłumaczenia zewnętrzne i powiązane usługi	14 440 000	14 580 000	12 625 557	Artykuł ten nosił poprzednio nazwę „Tłumaczenia zewnętrzne”
30	<b>TŁUMACZENIA ZEWNĘTRZNE I POWIĄZANE USŁUGI</b>	<b>14 440 000</b>	<b>14 580 000</b>	<b>12 625 557</b>	<b>Artykuł ten nosił poprzednio nazwę „Tłumaczenia zewnętrzne”</b>
3100	Współpraca międzyinstytucjonalna w zakresie językowym	965 700	848 400	729 410	Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z działaniami podjętymi przez Międzyinstytucjonalny Komitet ds. Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (ICTI) mającymi na celu promowanie współpracy międzyinstytucjonalnej w zakresie językowym. Wydatki na projekt IATE pokrywane są z dochodów ujętych w pozycji 3002 – „Zarządzanie projektami międzyinstytucjonalnymi”, nie licząc udziału Centrum w tych wydatkach.
310	Wydatki związane ze współpracą międzyinstytucjonalną	965 700	848 400	729 410	
31	<b>WYDATKI ZWIĄZANE ZE WSPÓŁPRACĄ MIĘDZYINSTYTUCJONALNĄ</b>	<b>965 700</b>	<b>848 400</b>	<b>729 410</b>	
3200	Koszty delegacji i inne wydatki na personel związane z programem eCdt.	p.m.	p.m.	0	Środki te przewidziano na pokrycie kosztów transportu, wypłatę diet dziennych i pokrycie kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu podróży służbowych związanych z programem eCdt.
3201	Różne wydatki operacyjne związane z programem eCdt	4 000	5 000	7 500	Środki te są przewidziane na pokrycie różnych wydatków operacyjnych związanych z programem eCdt, z wyjątkiem wydatków informatycznych.
3202	Wydatki na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdt.	29 000	29 000	14 479	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na sprzęt i oprogramowanie związane z programem eCdt.
3203	Wydatki na doradztwo informatyczne związane z programem eCdt	560 000	725 000	939 779	Środki te są przeznaczone na pokrycie wydatków na doradztwo informatyczne związane z programem eCdt.
320	Wydatki związane z programem eCdt.	593 000	759 000	961 757	
32	<b>WYDATKI ZWIĄZANE Z PROGRAMEM ECdT</b>	<b>593 000</b>	<b>759 000</b>	<b>961 757</b>	<b>Ten rozdział obejmuje środki na wydatki związane z programem eCdt przeniesione z „Rezerwy na specjalne inwestycje” do pozycji 5010 po stronie dochodów.</b>
3	<b>WYDATKI OPERACYJNE</b>	<b>15 998 700</b>	<b>16 187 400</b>	<b>14 316 723</b>	
10003	Rezerwa na zachowanie stabilności cen	p.m.	2 535 083	0	Rezerwa ustanowiona w 2011 r. w celu zachowania stabilności cen. Całkowita kwota rezerwy wynosi 9 459 517 EUR.
10004	Stály fundusz prefinansowania	p.m.	p.m.	0	Rezerwa na utworzenie stałego funduszu prefinansowania została określona w art. 67a rozporządzenia finansowego Centrum Tłumaczeń. Artykuł 58 ust. 2 szczegółowych zasad wykonania rozporządzenia finansowego stanowi, że kwota funduszu nie może być niższa niż cztery dwunaste środków przewidzianych na rok budżetowy. Kwota całkowita funduszu wynosi 16 529 466 EUR.

Pozycja Artykuł Rozdział Tytuł	Nagłówek	Budżet na 2017 r.	Budżet korygujący nr 1/2016	Wynik za 2015 r.	Uwagi
10006	Rezerwa na specjalne inwestycje	p.m.	p.m.	0	Nie przewidziano środków na pokrycie specjalnych inwestycji w 2017 r. Całkowita kwota rezerwy wynosi 930 499 EUR przy uwzględnieniu wykorzystania środków w pozycji 5010 po stronie dochodów.
1000	Środki tymczasowe	p.m.	2 535 083	0	Wynik za 2015 r. wynosi 0 za wszystkie rezerwy, ponieważ nie ujęto żadnych zobowiązań w tym rozdziale.
100	ŚRODKI TYMCZASOWE	p.m.	2 535 083	0	
10	REZERWY	p.m.	2 535 083	0	
	<b>Wydatki ogółem</b>	<b>48 507 500</b>	<b>50 576 283</b>	<b>43 716 542</b>	

ZAŁĄCZNIK 1 – PLAN ZATRUDNIENIA

Grupa funkcyjna i grupa zaszerogowania	2015		2016		2017	
	Stan na: 31.12.2015 r.		Dopuszczone w ramach budżetu korygującego nr 1/2016*		Dopuszczone w ramach budżetu	
	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska czasowe
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	0	1	0	1
AD 13	0	0	1	0	1	0
AD 12	3	6	12	7	14	8
AD 11	11	6	10	5	10	4
AD 10	7	4	7	4	5	6
AD 9	3	7	3	12	4	12
AD 8	12	6	6	16	5	19
AD 7	1	19	3	19	4	18
AD 6	4	22	2	26	1	21
AD 5	0	21	0	0	0	0
<b>OGÓLEM AD</b>	<b>41</b>	<b>91</b>	<b>44</b>	<b>90</b>	<b>44</b>	<b>89</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	2	0	3	0	4	0
AST 8	4	1	3	1	2	1
AST 7	2	2	2	3	3	3
AST 6	1	3	1	2	0	4
AST 5	1	10	1	16	2	18
AST 4	3	16	3	15	2	13
AST 3	0	11	0	8	0	8
AST 2	0	7	0	5	0	1
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>OGÓLEM AST</b>	<b>13</b>	<b>50</b>	<b>13</b>	<b>50</b>	<b>13</b>	<b>48</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>OGÓLEM AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
<b>OGÓLEM</b>	<b>54</b>	<b>141</b>	<b>57</b>	<b>140</b>	<b>57</b>	<b>138</b>
<b>PRACOWNIKÓW OGÓLEM</b>	<b>195</b>	<b>195</b>	<b>197</b>	<b>195</b>	<b>195</b>	<b>195</b>

Szacunkowa liczba pracowników kontraktowych (wyrażona jako ekwiwalenty pełnego czasu pracy)

Grupy funkcyjne (FG)	2015	2016	2017
FG IV	11,5	19	19
FG III	5,7	7	7
FG II	6,0	9	9
FG I	0,0	0	0
<b>Ogółem pracownicy kontraktowi</b>	<b>23,2</b>	<b>35,0</b>	<b>35,0</b>